

# Zadávací dokumentace

## 1. Všeobecné informace

### 1.1 Název zakázky

Digitalizace židovských matrik

### 1.2 Popis zakázky

Bude vybrán dodavatel digitalizačních služeb, který převede archivní fond židovských matrik do elektronické podoby.

### 1.3 Druh zakázky

Veřejná zakázka malého rozsahu na služby.

### 1.4 Zadavatel

název:	<b>Česká republika – Národní archiv</b>
právní forma:	325 - Organizační složka státu
IČO:	70979821
DIČ:	CZ70979821
se sídlem:	Archivní 4/2257, Praha 4 - Chodovec, PSČ 149 01
osoba oprávněná jednat jménem zadavatele:	PhDr. Eva Drašarová, CSc., ředitelka Národního archivu
kontaktní osoby:	
ve věcech technických:	PhDr. Lenka Matušíková, e-mail: <a href="mailto:lenka.matusikova@nacr.cz">lenka.matusikova@nacr.cz</a> tel.: 974 847 825
ve věcech finančních:	Ing. Milan Čadek, e-mail: <a href="mailto:milan.cadek@nacr.cz">milan.cadek@nacr.cz</a> tel.: 974 847 275

### 1.5 Zveřejnění zadávací dokumentace

Zadávací dokumentaci lze získat na webových stránkách poskytovatele <http://www.nacr.cz>.

## **2. Předmět zakázky**

Předmětem veřejné zakázky je digitalizace fondu židovských matrik. Digitalizovány budou historické dokumenty v rozsahu cca 220 tisíc dvoustran z 18. – 19. století v knižní vazbě. Snímány budou vždy dvě protilehlé strany zároveň (rozměry snímané plochy/dvoustrany jsou cca 530 x 390 mm). Fyzický stav papírové předlohy je vyhovující, technologie digitalizace proto nevyžaduje speciální přípravu ani knihařské úpravy.

Digitalizovány budou originály matrik ve 24-bitové barevné škále a v rozlišení 300 ppi, výstupním formátem bude JFIF/JPEG s kompresí Q80. Převod do tohoto formátu proběhne teprve po provedení kontroly a případných úprav nasnímaných obrázků. Data budou ukládána v adresářové struktuře a předávána Národnímu archivu na externím HDD ke stažení.

## **3. Místo plnění**

Místem plnění veřejné zakázky je sídlo zadavatele na adrese: Archivní 4, Praha 4-Chodovec, PSČ 149 01, anebo, s ohledem na případné akceptování variantní nabídky (viz kap. 13 této ZD), sídlo dodavatele digitalizačních služeb.

## **4. Doba plnění**

Zahájení plnění veřejné zakázky podle kapitoly 2 je požadováno ode dne podpisu smlouvy mezi zadavatelem a vybraným uchazečem.

Vybraný uchazeč předloží plnění nejdéle do 13. 12. 2010.

## **5. Předpokládaná hodnota veřejné zakázky**

Předpokládaná hodnota této veřejné zakázky činí 900.000,- Kč (slovy devětsetisíckorunčeských) včetně DPH.

## **6. Kvalifikace uchazečů**

Dodavatel, který podá nabídku do zadávacího řízení (dále jen „uchazeč“), je povinen prokázat splnění kvalifikace v rozsahu a způsobem vymezeným v této části zadávací dokumentace. Uchazeč je povinen prokázat splnění níže uvedené kvalifikace doložením vyžadovaných dokladů. Doklady prokazující splnění kvalifikace musejí být zadavateli doručeny společně s nabídkou uchazeče, a to nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek.

Veškeré požadované doklady musejí být předloženy v originálu nebo úředně ověřené kopii. K dokladům, jež nejsou předkládány v českém jazyce, musí být připojen rovněž jejich úředně ověřený překlad do českého jazyka. Je-li vyžadováno čestné prohlášení nebo jiné prohlášení, musí být podepsáno statutárním orgánem uchazeče, v případě podpisu jinou osobou musí být originál zmocnění této osoby doložen společně s nabídkou uchazeče.

## 6.1 Základní kvalifikační předpoklady

Uchazeč je povinen předložit čestné prohlášení o tom, že je uchazečem,

- a) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch zločinného spolčení, trestný čin účasti na zločinném spolčení, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijímání úplatku, podplácení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,
- b) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,
- c) který nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního právního předpisu,<sup>1</sup>
- d) vůči jehož majetku neprobíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů,<sup>2</sup>
- e) který není v likvidaci,
- f) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,
- g) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

---

<sup>1</sup> § 49 obchodního zákoníku

<sup>2</sup> Zákon č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů.

- h) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele, a
- i) který nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán či mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření podle zvláštních právních předpisů, je-li podle § 54 písm. d) požadováno prokázání odborné způsobilosti podle zvláštních právních předpisů; pokud dodavatel vykonává tuto činnost prostřednictvím odpovědného zástupce nebo jiné osoby odpovídající za činnost dodavatele, vztahuje se tento předpoklad na tyto osoby.

K čestnému prohlášení použije uchazeč vzor, který tvoří přílohu č. 1 této zadávací dokumentace.

## 6.2 Profesionální kvalifikační předpoklady

Uchazeč je povinen k prokázání splnění profesionálních kvalifikačních předpokladů předložit:

- výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence (např. živnostenský rejstřík), pokud je v ní zapsán,
- doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci,

## 6.3 Ekonomické a finanční kvalifikační předpoklady

Uchazeč je povinen k prokázání splnění ekonomických a finančních kvalifikačních předpokladů předložit:

- pojistnou smlouvu, jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou uchazečem třetí osobě; limit pojistného plnění musí činit nejméně 1,000.000,- Kč (slovy jedenmilionkorunčeských).

## 6.4 Technické kvalifikační předpoklady

Uchazeč je povinen k prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů doložit seznam nejméně tří významných služeb v oblasti digitalizace dokumentů paměťových institucí.

Seznam doloží formou čestného prohlášení.

Informace o zakázkách budou uvedeny v následující struktuře:

Položka	Údaje vyplněné uchazečem
Název společnosti - řešitele referenční zakázky	
Označení (název) zakázky	
Popis předmětu plnění zakázky	
Období realizace zakázky (od-do)	

Celková cena zakázky	
Název zákazníka	
Role při plnění referenční zakázky (dodavatel / subdodavatel)	

## 7. Nabídková cena

### 7.1 Nabídková cena

Nabídková cena za plnění uchazeče podle kapitoly 5 této zadávací dokumentace musí být přehledně uspořádána do následující tabulky:

Popis	Cena bez DPH v Kč	DPH v Kč	Cena s DPH v Kč
Výsledná nabídková cena			

Součástí nabídky musí být i podrobný položkový rozpis kalkulace.

V případě, kdy celková finanční rozvaha nebo některá její část bude znít na částku mimořádně nízkou, je zadavatel oprávněn si na uchazeči vyžádat podrobné zdůvodnění dosažení této mimořádně nízké částky, založené na objektivních skutečnostech.

### 7.2 Garance ceny

Uchazeč garantuje výslednou nabídkovou cenu jako maximální a nepřekročitelnou.

### 7.3 Poskytnutí záloh

Zálohy nebudou poskytovány.

### 7.4 Podmínky, za nichž je možno překročit výši nabídkové ceny

Výsledná nabídková cena je cena nejvýše přípustná, platná po celou dobu plnění zakázky. Cena může být po předložení nabídky měněna jedině v případě změny sazby DPH.

## 8. Obchodní a platební podmínky

Stanovené obchodní a platební podmínky budou uvedeny v návrhu smlouvy vypracované uchazečem:

- Dílo bude považováno za dokončené, pokud budou ukončeny veškeré práce v rozsahu daném předmětem plnění této veřejné zakázky.
- Zadavatel je oprávněn odmítnout převzetí díla pro vady a nedodělky, které samy o sobě nebo ve svém úhrnu brání řádnému využití plnění.
- Převzetí díla bude provedeno formou zápisu, který podepíší zmocnění zástupci obou smluvních stran. Zápis bude rovněž obsahovat soupis zjištěných nedostatků, které nebrání řádnému využití díla, s dohodnutými lhůtami pro jejich odstranění.
- V průběhu zpracování zakázky lze předávat dílčí ucelené části formou zápisů podepsaných zástupci obou smluvních stran za předpokladu, že tyto etapy budou specifikovány a odsouhlaseny ve smlouvě.
- Na základě zápisů dílčích etap bude možné realizovat platby v souladu s dílčími fakturami vystavenými dodavatelem.
- Předpokládá se řešení s maximálně třemi etapami v průběhu celé zakázky.
- Konečnou fakturu dodavatel vystaví a zašle zadavateli po předání a převzetí celého díla.
- Vystavené faktury dodavatelem budou splatné do 15 dnů od jejich převzetí zadavatelem.
- Zadavatel nebude v prodlení s placením fakturovaných částek, jestliže vrátí fakturu dodavateli do 10 dnů od jejího doručení proto, že faktura obsahuje nesprávné údaje nebo byla vystavena v rozporu se smlouvou.
- Faktura musí obsahovat: označení faktury a její číslo, obchodní jméno a sídlo zadavatele a dodavatele, jejich identifikační čísla, údaj o zápisu v obchodním rejstříku, předmět plnění, číslo smlouvy a den předání projektu, cenu bez DPH, DPH a cenu včetně DPH, termíny vystavení faktury a splatnosti.
- Zálohy nebudou poskytovány.
- Dílo je považováno ve smyslu § 3 písm. a) zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, za dílo úřední.

## 9. Návrh smlouvy

Uchazeč předloží návrh smlouvy, vypracovaný podle § 536 a násl. zákona 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů. Návrh smlouvy bude vypracován v souladu s článkem 8 této zadávací dokumentace.

V návrhu smlouvy uchazeč vedle povinných náležitostí smlouvy upraví minimálně:

- smluvní sankce,
- podmínky při předčasném ukončení smlouvy,
- odpovědnost uchazeče za škodu,
- ujednání o ochraně informací,
- autorskoprávní vztahy k předmětnému dílu.

Návrh smlouvy musí být podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem uchazeče nebo za uchazeče.

## 10. Prohlášení o závaznosti nabídky uchazeče

Uchazeč doloží prohlášení o tom, že je vázán celým obsahem předložené nabídky po celou dobu běhu zadávací lhůty stanovené zadavatelem v článku 14 této zadávací dokumentace.

V originálu nabídky musí být prohlášení podepsáno statutárním orgánem nebo jinou osobou oprávněnou jednat za uchazeče, v případě uchazeče – fyzické osoby touto fyzickou osobou nebo jejím oprávněným zástupcem.

## 11. Formální požadavky na zpracování nabídky

Každý uchazeč může podat pouze jednu nabídku. Zadavatel připouští podání variantních nabídek (viz kap. 13 této ZD).

Nabídka uchazeče musí být členěna ve struktuře a pořadí struktury nabídky uvedené v Příloze č. 2 této zadávací dokumentace.

Nabídka musí být zpracována ve 3 písemných vyhotoveních (tj. 1 originál a 2 kopie) v českém jazyce na papíře formátu A4 a zároveň v elektronické podobě na přiloženém CD. Na CD nosiči by měla být nabídka k dispozici alespoň v rozsahu umožňujícím provedení hodnocení na základě kritérií definovaných v kapitole 12 této zadávací dokumentace. Výtisk č. 1 nabídky bude označen jako „Originál“. Výtisky č. 2 a č. 3 budou kopií výtisku č. 1 a budou označeny jako „Kopie č. 1“ a „Kopie č. 2“.

Všechny listy nabídky (včetně všech příloh) budou očíslovány průběžnou číselnou řadou začínající číslem 1. Výjimka z povinnosti číslovat listy se vztahuje pouze na úřední doklady, resp. jejich úředně ověřené kopie, které nemusejí být očíslovány, v nabídce však musí být odkaz na jejich počet a název (např. v obsahu nabídky). Všechny listy nabídky včetně všech příloh musí být svázané nebo jinak zabezpečeny proti manipulaci s jednotlivými listy.

Originál nabídky musí být podepsán statutárním orgánem uchazeče nebo jinou osobou oprávněnou za uchazeče jednat, v případě uchazeče - fyzické osoby touto osobou. Za originál nabídky bude považována pouze tištěná (papírová) forma nabídky označená jako „Originál“.

Uchazeči podávají originál i stanovený počet kopií nabídky v uzavřené neporušené obálce označené viditelně „**Veřejná zakázka - „Digitalizace židovských matrik“ - NEOTEVÍRAT**“, na níž bude uvedena kontaktní adresa uchazeče.

## 12. Hodnocení nabídek

Hodnocení nabídek bude provádět hodnotící komise podle hodnotících kritérií a postupem stanoveným touto zadávací dokumentací.

### 12.1 Dílčí kritéria pro hodnocení projektů

Číslo kritéria	Název dílčího kritéria	Váha v %
1.	Výsledná nabídková cena	90
2.	Předpokládaná doba dokončení díla	10

Tabulka 1

### 12.2 Upřesnění postupu hodnocení podle dílčích kritérií

#### 12.2.1 Hodnocení podle kritéria 1. „Výsledná nabídková cena“

Nižší cena znamená vyšší ohodnocení nabídky uchazeče.

Pro bodové hodnocení se použije stupnice 0 – 100 bodů. Nejnižší výsledná nabídková cena obdrží 100 bodů. Bodová hodnota výsledné nabídkové ceny se vypočítá jako poměr hodnoty nejnižší výsledné nabídkové ceny k hodnocené výsledné nabídkové ceně, vynásobený hodnotou 100.

#### 12.2.2 Hodnocení podle kritéria 2. „Předpokládaná doba dokončení díla“

Doba se počítá v kalendářních dnech od podpisu smlouvy.

Kratší navržená doba dokončení díla znamená vyšší bodové ohodnocení.

Pro bodové hodnocení se použije stupnice 0 – 100 bodů. Nejkratší doba podání obdrží 100 bodů. Bodová hodnota se vypočítá jako poměr hodnoty nejkratší doby dokončení k hodnocené době dokončení, vynásobený hodnotou 100.

### 12.3 Celkové hodnocení nabídek

Celkové hodnocení nabídek provede hodnotící komise tak, že jednotlivá bodová hodnocení nabídek dle dílčích kritérií uvedených v kapitolách 12.2.1 a 12.2.2 vynásobí vždy vahou příslušného kritéria, uvedenou v Tabulce 1. Takto získané hodnoty hodnotící komise sečte pro každou nabídku a stanoví pořadí úspěšnosti uchazečů tak, že nejúspěšnější nabídkou se stane nabídka, která dosáhla nejvyšší bodové hodnoty.

## 13. Další podmínky veřejné zakázky

- Zadavatel požaduje zpracování nabídek ve dvou variantách, a to konkrétně:
  - a) digitalizace v prostorách Národního archivu,



b) digitalizace v prostorách dodavatele digitalizačních služeb.

- U každé varianty uchazeč uvede počet a druh přístrojového vybavení určeného k digitalizační práci. V případě varianty a) uchazeč dále specifikuje prostorové požadavky a nároky na jejich vybavení.
- Součástí nabídky bude i stručný popis průběhu digitalizační práce.
- Nabídka musí být zpracována v plném rozsahu stanoveném touto zadávací dokumentací.
- Zadavatel nepožaduje úhradu nákladů spojených s poskytnutím zadávací dokumentace.
- Uchazečům nenáleží náhrada za zpracování a podání nabídek ani dalších nákladů spojených s účastí v této veřejné soutěži.
- Zadavatel si vyhrazuje právo zrušit veřejnou zakázku v případě nepřidělení finančních prostředků.

## 14. Lhůty, termíny a místa

1. Zadávací lhůta činí 10 dnů a počíná běžet okamžikem skončení lhůty pro podání nabídek.
2. Místem pro podání nabídky je podatelna Národního archivu. Nabídky je možno podat prostřednictvím podatelny zadavatele nebo prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb na adresu sídla zadavatele: Národní archiv, Archivní 4, Praha 4 - Chodovec, PSČ 149 01.
3. Lhůta pro podání nabídek se stanoví do 16:00 hodin 30. 9. 2010. Za podanou nabídku se považuje nabídka došlá podatelně Národního archivu.

## 15. Přílohy

1. Vzor čestného prohlášení
2. Závazná struktura nabídky
3. Vzor titulního listu nabídky

V Praze dne 13. 9. 2010

PhDr. Eva Drašarová, CSc.  
ředitelka archivu